

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/16
25 October 2005

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع و الأربعون
مونتريال، 21-25 نوفمبر / تشرين الثاني 2005

تعديلات على برنامج عمل منظمة الأمم المتحدة
للتنمية الصناعية للعام 2005

قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها. ان وثائق ما قبل الدورات

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

تعليقات وتوصيات لأمانة الصندوق

1. تطلب منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية الموافقة من اللجنة التنفيذية لمبلغ 1.810.000 دولارا أمريكيا كتعديلات على برنامج عملها للعام 2005، إضافة إلى تكاليف المساندة وقيمتها 8.850 دولارا أمريكيا.
2. الأنشطة المقترحة في تعديلات برنامج عمل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مبينة في الجدول 1 أدناه:

الجدول 1: تعديلات على برنامج عمل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

المبلغ الموصى به بالدولار الأمريكي	المبلغ المطلوب بالدولار الأمريكي	النشاط/المشروع	البلد
القسم ألف: الأنشطة الموصى بها للاعتبار الفردي			
ألف 1. التحضير للمشروع:			
	70,000	التحضير لمشروع أجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس الجرعات	إيران
	70,000	الإجمالي الفرعي للتحضير للمشروع:	
ألف 2. الأنشطة الأخرى:			
	40,000	أنشطة ورش عمل التدريب والتوعية لتجنب استعمال بروميد الميثيل	أرمينيا
	40,000	الإجمالي الفرعي للأنشطة الأخرى:	
[1]	1,700,000	تمويل الوحدة المحورية	
	1,810,000	الإجمالي الفرعي	
	8,850	تكاليف مساندة الوكالة (7.5 بالمائة من تحضير المشروع والتعزيز المؤسسي والأنشطة الأخرى فوق 250.000 دولارا أمريكيا، و9 بالمائة للأنشطة الأخرى دون 250.000 دولارا أمريكيا):	
	1,818,850	الإجمالي:	

[1] مدروسة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/19

القسم ألف: الأنشطة الموصى بها للاعتبار الفردي

ألف 1: التحضير للمشروع

جمهورية إيران الإسلامية: التحضير لمشروع أجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس الجرعات

وصف المشروع

3. نيابة عن حكومة إيران طلبت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية الموافقة على مبلغ 70.000 دولارا أمريكيا إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة للتحضير لمشروع التخلص من أجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس الجرعات. وتم إبلاغ منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية من قبل موظف الأوزون الوطني عن شركة تنتج أجهزة استنشاق جرعات مقاسة باستعمال C_sCF كدافعة ذات استهلاك مقداره 98 طن ODP. وأشارت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إلى أن المشروع سيساعد إيران بعمل تخلص كامل إضافة إلى التخلص الذي تمت الموافقة عليه من قبل اللجنة التنفيذية.

تعليقات الأمانة

4. في المقرر 20/41 وافقت اللجنة التنفيذية على خطة تخلص وطنية لإيران بكلفة 11.250.000 دولارا أمريكيا إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة ضمن مشروع مشترك مع ألمانيا كونها الوكالة القيادية، وفرنسا، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية كوكالات تعاون. تم تسجيل الاتفاقية الموافق عليها لخطة التخلص الوطنية كملحق رقم VI لتقرير الاجتماع الـ41 (الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/87). تم إرسال قرار اللجنة التنفيذية ونسخة من الاتفاقية إلى حكومة إيران في 26 كانون الثاني/يناير 2004.

5. الاتفاقية هي للتخلص الكامل من CFCs وتضم في الفقرة 2 النص التالي: "تقبل الدولة أنه، بقبولها لهذه الاتفاقية وأداء اللجنة التنفيذية لالتزاماتها التمويلية المبينة في الفقرة 3، فإنها ممنوعة من التقدم بطلب لتلقي مزيد من التمويل من الصندوق متعدد الأطراف بخصوص استهلاك المواد." المواد المبينة في الملحق 1-ألف من الاتفاقية وهي CFCs.

6. كما تنص الفقرة 2 من الاتفاقية على أنه: "يمكن التقدم بطلب للمزيد من التمويل للأنشطة غير المتعلقة بصورة مباشرة باستهلاك المواد مثل تدابير المساندة المؤهلة لتنفيذ الخطة مثل تطوير استراتيجيات أو مساند مؤسسية." كما أن هنالك مرجع لتطوير الاستراتيجيات يظهر في جدول ملخص النتائج في الصفحة الأخيرة من الاتفاقية (الصفحة 10) والذي يشير إلى أن نص إجمالي التمويل لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية سيكون 3.338.085 دولارا أمريكيا "إضافة إلى الاستراتيجية الانتقالية لأجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس الجرعات."

7. أثارت الأمانة محتويات الاتفاقية مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وأشارت إلى أن الطلب لتمويل تحضير المشروع كان غير مؤهل، فوفق الاتفاقية لا يجوز التقدم بطلب للمزيد من التمويل للتخلص. طلبت الأمانة توضيحا عن طبيعة طلب التمويل وتحديد إن كانت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية تود تعديل الطلب لتحضير استراتيجية لأجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس الجرعات الانتقالية كما هو منصوص عليها في الاتفاقية. وعليه أشارت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية لاحقا بأنها أرسلت المعلومات التي بيّنتها الأمانة لحكومة إيران، لكن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية طلبت من الأمانة أن تبقي طلبها بانتظار مزيد من المناقشات في اجتماع اللجنة التنفيذية.

توصيات أمانة الصندوق

8. حيث أن طلب تمويل التحضير للمشروع المقترح غير مؤهل، فقد ترغب اللجنة التنفيذية دعوة حكومة إيران لتقديم طلب في وقت مناسب لتمويل استراتيجيه لأجهزة الاستنشاق المزودة بمقياس الجرعات الانتقالية بما يتماشى مع الاتفاقية التي تحكم خطة التخلص الوطنية في إيران. وسيكون هذا متماشيا أيضا مع قواعد الصندوق ومستويات التمويل الموافق عليها لمشاريع شبيهة.

ألف 2: أنشطة الأخرى

أرمينيا: أنشطة ورش عمل للتدريب والتوعية لتجنب استعمال بروميد الميثيل

وصف المشروع

9. نيابة عن حكومة أرمينيا طلبت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية الموافقة على مبلغ 40.000 دولارا أمريكياً إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة لورشة عمل التوعية والتدريب لتجنب استعمال بروميد الميثيل.

10. يمثل هذا الاقتراح الطلب الأول لحكومة أرمينيا لتمويل التخلص من المواد المستنفذة للأوزون من الصندوق متعدد الأطراف بعد أن تم تصنيف الدولة على أنها طرف في المادة 5 وفق المقرر XIV/2 من الاجتماع الـ 14 للأطراف.

تعليقات أمانة الصندوق

11. ذكرت أرمينيا أن بيانات المادة 7 تشير إلى استهلاك 1.02 طن ODP من بروميد الميثيل في العام 2004. إلا أن أرمينيا لم تحدد خط أساس لاستهلاك بروميد الميثيل وبالتالي تظهر كأنها دولة يحتمل أنها غير ممثلة. هناك مشروع ممول من مرفق البيئة العالمية بقيمة بلغت أكثر من 2 مليون دولار وهو قيد التنفيذ حالياً في أرمينيا بمساعدة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

12. طلبت الأمانة توضيحاً لمحتوى المشروع المقترح وأشارت إلى متطلب في المبادئ التوجيهية لبروميد الميثيل (المقرر 80/32) لتوفير خطاب رسمي من حكومة أرمينيا ينص على التزامها بتحقيق الإزالة الكاملة لجميع استعمالات بروميد الميثيل المضبوطة في أرمينيا من دون مزيد من المساعدة من الصندوق متعدد الأطراف. كما أشارت الأمانة إلى أنه وفق المبادئ التوجيهية لبروميد الميثيل، فبالنسبة للدول التي لا خط أساس لبروميد الميثيل فيها، "فقد يُنظر في المساعدة غير الاستثمارية تحديداً من أجل وضع تدابير تمنع استيراد بروميد الميثيل لضمان الامتثال لمتطلبات البروتوكول". تلقت دول إفريقية لا خط أساس لها تمويلاً مباشراً بمبلغ يتراوح ما بين 8.000 دولارا أمريكياً و12.000 دولارا أمريكياً من خلال برنامج المساندة التقنية الإقليمية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الاجتماع الـ 38. والطلبات الأخرى لدول إفريقية لا خط أساس لها وليس لديها استهلاك أو لديها استهلاك بسيط جداً، التي تم تقديمها إلى الاجتماع الـ 47 لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي تسعى للحصول على مبلغ 15.000 دولارا أمريكياً لكل بلد.

13. أشارت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إلى أنها افترضت أن بروميد الميثيل يُستعمل بصورة رئيسية لتبخير السلع لكن المعلومات الدقيقة لم تكن متوفرة وقتها. وكان سيتم تقديم المساعدة لعمل مسح، وورشة عمل ومساعدة مباشرة للمستخدمين من خلال منظومة حوافز. كما ستقدم منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مساعدة بالتشريعات للحكومة. وتلقت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية توضيحاً من الحكومة مفاده أن تمويل مشروع مرفق البيئة العالمية لم يتضمن أية مكونات تعالج التخلص من بروميد الميثيل. طلبت منظمة الأمم المتحدة للتنمية

الصناعية الإبقاء على مستوى التمويل عند 40.000 دولارا أمريكيا لمعالجة مسألة عدم الامتثال العاجلة، وأشارت أن الخطاب المطلوب قيد التحضير. ولم يتم تلقي الخطاب من قبل الأمانة وقت التحضير لهذه الوثيقة.

14. أشارت الأمانة إلى أن اللجنة التنفيذية وافقت مسبقا على مساعدة بروميد الميثيل إلى ثماني دول عند مستوى ما بين 30.000 و40.000 دولارا أمريكيا. باستثناء أن هذه الدول جميعها لها خطوط أساس لبروميد الميثيل وأبلغت عن استهلاك في الماضي. يبدو أن هناك حاجة إلى التفريق بين مستوى المساندة بين الدول التي لها تاريخ باستهلاك بروميد الميثيل، أي خط الأساس، وتلك التي استهلك كمية قليلة منه أو لم تستهلكه قط. وهذا المفهوم مبين في نصوص المبادئ التوجيهية. كما أن القضايا المتعلقة بالسياسة العامة لمساعدة الدول التي لا خط أساس لها ولا تاريخ استهلاك لها مثارة في الوثيقة التي تلقي نظرة عامة UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/12.

توصية أمانة الصندوق:

15. قد ترغب اللجنة التنفيذية بالآتي:

- (أ) النظر إن كان على ضوء أنشطة التخلص الممولة مسبقا وفق مرفق البيئة العالمية، قد تود حكومة أرمينيا طلب مساعدة من الصندوق متعدد الأطراف للتخلص من استهلاك بروميد الميثيل؛ و
- (ب) إن كان هذا الحال، وشريطة أن يكون باستطاعة الأمانة تأكيد استلام خطاب الحكومة المطلوب، فالنظر فيما إذا كان بالإمكان الموافقة على طلب 40.000 دولارا أمريكيا لمشروع المساندة التقنية على ضوء التعليقات المقدمة أعلاه حول مسألة المساعدة للدول التي لا خط أساس لها والاستنتاجات حول قضايا السياسة العامة ذات الصلة.



UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION

47th Executive Committee of the
Multilateral Fund for the Implementation
of the Montreal Protocol

UNIDO 2005 Work Programme Amendment
(24 October 2005)

UNIDO

2005 Work Programme Amendment
(24 October 2005)

Section 1

Consolidated table giving project preparation
and non-investment projects in all countries
and sectors

Item	Country	Title of Project	Sector	Type	Project Value (w/o A.S.C.) in US\$	A.S.C in US\$	Requested Amount (US\$) in Work Programme 2005 (incl. A.S.C.)	A.S.C #	Duration in months
Technical assistance and training projects									
1	Armenia	Training and awareness workshop activities to avoid the use of methyl bromide	SEV	TRA	40,000	3,600	43,600	9	18
1		Subtotal			40,000	3,600	43,600		
Project Preparation									
1	Iran	Preparation of a MDI project	SEV	PRP	70,000	5,250	75,250	8	12
1		Subtotal			70,000	5,250	75,250		
2		TOTAL			110,000	8,850	118,850		
1	Core Unit cost for 2006 (according Decision 46/35)					1,700,000			
		GRAND TOTAL					1,818,850		

UNIDO

2005 Work Programme Amendment
(24 October 2005)

Section 2

Project concepts

PROJECT CONCEPT

Country: Armenia

Sector Covered: Training and awareness workshop activities to avoid the use of methyl bromide

Duration: 18 months

Project Budget: US\$ 40,000 (US\$ 43,600 including 9% Agency Support Costs)

Implementing Agency: UNIDO

Coordinating Agency: Ministry of Environment

Project Summary

The Implementing Agency has received an official request from the Government of Armenia to provide training and awareness workshop activities to avoid the use of methyl bromide.

UNIDO submitted in its 2005 Work Programme a request for project preparation in the fumigants sector. Based on the recommendation of the Secretariat that activities to prevent the introduction and use of MB in Armenia could be eligible for funding, the Ozone Office wishes to get technical assistance in order to avoid the re-introduction of MB in the country.

Armenia reported a consumption of 1020 kg of MeBr in 2004. We assume it was mainly used for commodities and for soil fumigation. More detailed information is not available. Therefore in order to assist the country to come back to compliance we would like to propose the following main activities:

Activity	Time	Cost estimate
Conduct MeBr survey in Armenia.	1 st Quarter 2006	USD 10,000
Specialized Workshop for MeBr users.	2 nd Quarter 2006	USD 15,000

The exact programme will be based on the outcomes of the survey.		
Assist the Government of Armenia, in coordination with UNEP, to introduce a legislation and licensing system on MeBr.	3 rd Quarter 2006	-
Direct Technical Assistance to the MeBr users and incentive programme.	3 rd /4 th Quarter 2006	USD 15,000

PROJECT CONCEPT

Country: Iran

Sector Covered: Preparation of a MDI project

Duration: 12 months

Project Budget: US\$ 70,000 (US\$ 75,250 including 7.5% Agency Support Costs)

Implementing Agency: UNIDO

Coordinating Agency: Ministry of Environment

Project Summary

The Implementing Agency has received an official request from the Government of Iran for the preparation of a MDI project.

We have been informed by the Ozone Officer of a company producing MDIs using CFC-12 or a mix of CFCs as a propellant, with a consumption of 98 ODP tonnes. The project will assist Iran to have a complete CFC phase-out plan in addition to the one which was approved by the Executive Committee.